



**PORTUGUESE SUMMER CAMP**  
For Comenius Friends  
17-23 July  
Portugal, Lisbon, Costa da Caparica  
Beach

## Índice / Summary

• Convite / Invitation	3
• Portugal	4
Tempo e Clima / Weather and Climate	6
Lisboa / Lisbon	7
Locais a visitar / Places to visit	9
Vida nocturna em Lisboa / Lisbon night life	14
Clima em Lisboa / Lisbon climate	14
Praias da Caparica / Beaches of Caparica	15
• Transportes / Getting around	16
• Orçamento / Budget	19
• Calendário / Schedule	21
• Contactos Importantes / Important Contacts	22



## Convite / Invitation

Alguém quer que o projecto Comenius acabe?

Não!

Então, nós estamos a organizar um encontro em Portugal para todos os amigos do projecto: acampamento perto da praia.

Todos os participantes do projecto estão convidados.

O encontro será de 17 a 23 de Julho de 2011, perto de Lisboa, Capital de Portugal.

Como vamos acampar, a estadia será o mais barata possível – menos de 30€ para os 5 dias. Também utilizaremos transportes públicos – cerca de 10€.

Todos os países devem organizar-se em grupos e encontrar a melhor forma de chegar a Portugal.

O aeroporto principal é em Lisboa mas verifiquem também os preços do aeroporto de Faro ou do Porto. Se for muito mais barato informem-nos, podemos sempre ajudar-vos a arranjar transporte.

Fornecemos os materiais necessários para o acampamento: tendas e outros materiais por isso não têm que se preocupar em trazer isso.

Em Julho está imenso calor por isso o mais conveniente seria trazerem roupas leves e frescas, vestuário para a praia, protector solar, dinheiro de bolso e uma mala fácil de transportar.

Alguma dúvida, não hesitem em perguntar. Se alguém não fizer parte do grupo por favor adicionem-na/no.

QUEM QUER PARTICIPAR?

Does anyone want the end of Comenius project???

No!

So, we are organizing a meeting in Portugal for all Comenius friends: camping near the beach.

Everybody that participated on the project is invited.

This meeting will happen from 17 to 23 of July 2011, near Lisbon, Portuguese Capital.

Since its camping, the stay will be the cheapest possible – less than 30€ for the 5 days. We will also use public transportation – about 10€.

Every country should organize in groups and find a way to travel here. The main airport is in Lisbon, but check also prices for Faro or Porto. If it's much cheaper inform us. We can always help you finding transportation.

We provide the camping materials: tents and more, so you don't need to worry about bringing that.

In July it is very hot, so bring light clothes, beachwear, sunscreen, pocket money and a bag that is easy to carry.

In case of any doubts, just ask. If anybody is not part of the group, please add him/her.

WHO WANTS TO COME?



## PORTUGAL

Situado bem no extremo sudoeste do histórico continente Europeu, na Península Ibérica, pleno de beleza, encanto e tradição, está Portugal, um País com tanto para ver, conhecer e apreciar.

Marcado pelo Mar, e marcando os oceanos e descobrimentos do Mundo, Portugal apresenta, no continente, uma extensa costa com 1230 km, no Arquipélago dos Açores com 667 km e no Arquipélago da Madeira com 250 km de extensão. Foi este mar que fez partir em busca de horizontes longínquos, de fortunas vindouras, de longas e épicas poesias e de uma amálgama cultural que mostrou “novos mundos ao mundo”.

Desde cedo que este território guarda a marca e memória dos variados povos e civilizações que aqui habitaram e usufruíram desde tempos pré-históricos: desde tribos Celtas, Galaicos, Lusitanos e Cinetes, aos povos Fenícios, Cartagineses, Romanos (que legaram o latim, e a consequente língua Portuguesa), Suevos, Búrios, Visigodos e Mouros.

Após a reconquista do território aos Mouros, forma-se, em 868, o Condado Portucalense: as bases para a nacionalidade Portuguesa estavam, então, formadas.

Portugal é dos países mais antigos da Europa, de bem antigas fronteiras, tornando-se independente no século XII graças ao primeiro rei por vontade própria, D. Afonso Henriques.

On the extreme southwest of the European continent, in the Iberian Peninsula, is located the amazing Portugal, a Country filled with beauty, tradition and charm, with much to see, learn and appreciate.

Influenced by the Ocean, and influencing the oceans and the world discoveries, Portugal presents, in the mainland, an extensive coast with 1230km long, in the Azores archipelago with 667km and in the Madeira archipelago with 250km of extension.

It was this wide Ocean that lead to the departure to faraway horizons, to forthcoming richness, to long and epic poetries and to a cultural amalgam that showed “new worlds to the world”.

Since early times that this territory has been keeping the mark and memory of the several peoples and civilizations that here inhabited, and hold usufruct since pre-historical times: from some Celtic tribes, Gallaeci, Lusitians, Cynetes to the Phoenicians, Carthaginians, Romans, Suebi, Visigoths and Moors.

After the territory re-conquest from the Moors, it is formed, in 868 a.C., the Portucalente County, a kingdom independent of its neighbour, the Kingdom of Léon and Galicia: the basis for the Portuguese nationality were, then, formed.

Portugal is one of the most ancient Countries in Europe, with quite ancient borders, becoming independent in the 12th century, thanks to the first Portuguese king D. Afonso Henriques. Considered to be a Country



Considerado um País de pequenas dimensões físicas, Portugal alberga nos seus limites realidades distintas e únicas, com diferenças consideráveis em clima, geografia, geologia, cultura, gastronomia, sotaque...

Um local de recantos únicos, com surpresas a cada esquina, que encanta quem o visita, brindando com a sua típica hospitalidade mesmo nas cidades maiores e mais desenvolvidas, onde as tradições ainda são mantidas e preservadas.

Desde o clima frio e húmido do norte ao quente e seco do sul, do oceano infundável com as típicas aldeias de pescadores costeiras às aldeias serranas escondidas por entre as serras do interior, às ilhas paradisíacas dos Arquipélagos da Madeira e Açores... Tudo isto e tanto, tanto mais, pelos caminhos de Portugal.

Tanta diversidade paisagística, geográfica, agrícola e cultural origina características únicas moldadas nas vivências de um povo hospitaleiro e de brandos costumes, que sempre soube receber em pleno, e encantar com o seu charme muito próprio. Uma gastronomia única, de influências mediterrânicas, oceânicas, serranas e internacionais.

Em Portugal encontra-se o mais fresco marisco, peixe, carne serrana, enchidos, queijos, doces e sobremesas conventuais, deliciosos frutos secos, sumarenta fruta com origens nos mais variados cantos do globo, entre tantos outros produtos deliciosos como os fabulosos Vinhos que têm levado o nome do País mais além.

with small dimensions, Portugal houses in its limits such distinctive and unique features, with considerable differences in climate, geography, geology, culture, gastronomy, accent, and so much more...

Portugal: a place of unique recesses, with surprises on every corner, delighting all visitors with its wonders and the famous hospitality that can be found even in the biggest and developed towns, where tradition is still preserved and cherished.

From the cold and wet climate of the north to the wet and dry of the south, from the never-ending ocean with its typical coastline fishermen villages to the hidden mountainside small villages, and also the paradisiacal islands of the Madeira and Azores archipelagos with overwhelming landscapes and panoramas... All this and much, much more can be found in charming Portugal.

All this landscape, geographic, agricultural and cultural diversity originates unique features, moulded in the lifestyle of a welcoming people that have always known how to perfectly welcome and delight with its very own charm and history. An unique gastronomy, with Mediterranean, oceanic, mountain side and international influences.

In Portugal one can find the freshest sea and shell food, mountainside meat, sausages and smoked ham, cheeses, sweets and pastries, delicious nuts and dried fruits, juicy fruits among many other luscious products such as the fabulous Wines that made Portugal famous worldwide.



Monumentos fabulosos com lugar na História da Arte Mundial, paisagens físicas e culturais reconhecidas como Património da Humanidade, a simplicidade da vida numa aldeia perdida com tanto para contar, Parques Naturais e Paisagens Protegidas, Espécies de Fauna e Flora únicas, Música muito própria e tão deliciosa como o nacional Fado, um Petisco aromático sempre pronto a cada esquina, a certeza de uma identidade muito própria, o cheiro do Mar na longa Costa de Praias de areia dourada...

Amazing monuments with a privileged place in the International History of Arts, World Heritage Landscapes, the simplicity of a lost small village with much to tell, Natural Parks and Protected Landscapes, unique Fauna and Flora species, a very own Music style: the astonishing Fado, a gastronomic specialty always available around every corner; the certainty of a very own National identity; the scent of the Ocean on the wide Coastline of golden sand beaches; the comforting Sun... And so much more to talk about this endless Country.

## Tempo e Clima

Portugal é um país de grande diversidade regional, com altas montanhas e florestas verdejantes a norte e centro, contrastando com as planícies áridas do sul. Em geral, o clima tende a ser temperado durante todo o ano, com Verões longos e quentes, primaveras e Outonos amenos e Invernos relativamente suaves, embora as temperaturas e condições climáticas sejam marcadas por fortes diferenças locais.

Nas latitudes mais a sul, Portugal tem um clima mediterrânico. Os meses de Verão trazem excelentes dias de praia e muitas horas de sol, com temperaturas médias de 28 °C em Lisboa, mas subindo por vezes bem acima dos 30 °C. As temperaturas mais elevadas são registadas nas regiões do interior, nomeadamente no Alentejo, no Centro e no Nordeste do país, onde o arrefecimento provocado pelos ventos que sopram do mar não se faz sentir como no Algarve ou na costa ocidental.

## Portugal Weather and Climate

Portugal is a country of marked regional diversity, with the lush forests and mountain ranges of the north and centre contrasting greatly with the arid plains and coastline beaches of the south. In general, it boasts a temperate climate all year round with long hot summers, warm spring and autumn months and relatively mild winters, although temperatures and climatic conditions are conditioned by these regional disparities.

Portugal's southerly latitude accounts for its Mediterranean climate. Summer months bring perfect beach days and many hours of sunshine, with temperatures averaging 28°C in Lisbon and often going well up into the high 30s. The highest temperatures are felt in inland areas, namely the Alentejo and central and north-eastern Portugal, where the cooling effects of the winds blowing off the sea are not felt as they are in the Algarve and the western coastal areas. Sea temperatures are considerably higher in the Algarve than on the western coast.



As temperaturas do mar são consideravelmente mais elevadas no Algarve do que na costa ocidental.

Em Portugal, o Inverno é ameno quando comparado com o do Norte da Europa. As temperaturas médias atingem os 10 °C no Porto e os 12 °C em Lisboa, raramente descendo a valores negativos nas zonas costeiras. No Algarve, o Inverno é especialmente moderado, com temperaturas médias de cerca de 15 °C e precipitação consideravelmente mais escassa do que no Norte. Em Portugal, a maior parte da precipitação regista-se entre Novembro e Março, sempre de forma mais intensa no verdejante e montanhoso Norte do país. A neve é rara, com excepção das zonas montanhosas do Nordeste e da Serra da Estrela, a mais elevada do país, onde está localizada a única estância de esqui.

A Primavera e o Outono trazem temperaturas amenas, perfeitas para visitar as cidades ou passear pelo interior, apreciando os campos floridos entre Abril e Maio ou as vindimas em Setembro. As chuvas intermitentes que podem ocorrer nesses meses são geralmente de curta duração.

## Lisboa

Lisboa, a cidade mais procurada de Portugal, concentra cenários mais do que suficientes, dentro e nos arredores da capital, capazes de a tornar num dos destinos turísticos favoritos.

Em pouco mais que uma curta viagem, pode encontrar praias de areia e cidades piscatórias, como Sesimbra, a densa vegetação de Sintra, com os seus palácios reais e vistas sobre os montes e colinas de cortar a respiração, ou apenas

Winters are mild by northern European standards, with temperatures averaging 10°C in Porto, 12°C in Lisbon and seldom reaching freezing point at sea level. Algarve winters are especially mild, with average temperatures of 15°C and considerably less rainfall than in the north. Most of Portugal's rainfall occurs from November to March, always falling more heavily in the greener and more mountainous north. Snow is very rare in Portugal, with the exception of the mountainous areas in the north-east and on Portugal's highest mountain range, the Serra da Estrela, where Portugal's only ski resort is located.

Spring and autumn months bring lovely mild weather which is perfect for sightseeing and travelling around the interior to witness the blossoming countryside in spring and the grape harvests in autumn. Intermittent showers that may occur are usually of short duration.

## Lisbon

Lisbon is the Atlantic capital, blessed with natural beauty and steeped in fascinating history. Lisbon is the only European capital with Atlantic beaches.

Set on the north bank of the River Tagus, Lisbon, Portugal's cosmopolitan Capital has a wealth of delights that other European cities struggle to approach! From historical monuments, to amazing architecture, to panoramic views, to culture, nightlife and shopping this city has



desfrutar de viagens de barco ao longo dos estuários dos rios Tejo ou Sado.

Entre as cosmopolitas estâncias de férias do Estoril e de Cascais e a costa selvagem que rodeia o Cabo Espichel, e desde o magnífico Palácio de Queluz do século XVIII até ao calmo e deslumbrante Parque Nacional da Arrábida, as hipóteses de escolha são variadíssimas.

Só Lisboa merece uns dias de visita: a Torre de Belém, para nos lembrar do tempo das descobertas, o magnífico Mosteiro dos Jerónimos, do século XVI e as ruas semelhantes a um labirinto dos quarteirões de Alfama e do Bairro Alto, juntamente com as vistas panorâmicas sobre o rio, um animado calendário cultural e os mais modernos e distintos centros comerciais fazem dela uma cidade europeia única.

something for everyone, and all in a great climate.

Wander the maze of streets in the chic Alfama, Bairro Alto, Chiado and Baixa districts where you will find superb shopping opportunities from Zara to Hermes, pause for a coffee or sample some of the most varied cuisine in all Portugal. Take a tramcar to Belém, home of the traditional Custard Tart, Belém Tower, the Monument to the Discoveries, and the magnificent sixteenth century Jerónimos Monastery.

Conveniently located close to, but just far enough from the airport, the sheer number of attractions and great hotels make Lisbon and its surroundings a great place to holiday.

A short journey away are sandy beaches and fishing villages like Sesimbra, the forest of Sintra, with its royal palaces and views over the breathtaking mountains and hills, or just enjoy boat trips along the Tagus and Sado estuaries. You have a wide range of choices amongst the cosmopolitan holiday resorts of Estoril and Cascais and the rugged coast around Cabo Espichel, the magnificent eighteenth century Queluz Palace and the calm but stunning Arrábida National Park.

Lisbon; an entertaining cultural calendar and a superb variety of modern shopping make this a unique European city.





## Locais a Visitar

- **Praça do Comércio:**

De costas voltadas para o Rio Tejo, a praça outrora conhecida por Terreiro do Paço da Ribeira, apresenta-se em quadrado, com um dos lados aberto a Este.

Os outros três lados, formados por edifícios de arcadas, terminam junto ao rio. A Norte, situa-se o Arco da Rua Augusta, inspirado no Arco do Triunfo de Paris e no centro da praça ergue-se a estátua equestre de D. José I, rodeada de figuras que representam a vitória da reconstrução de Lisboa após o terramoto de 1755.

É na Praça do Comércio que se situa o café mais antigo de Lisboa, o Martinho da Arcada, do qual é indissociável a memória de Fernando Pessoa.

## Places to See

- **Praça do Comércio - Commerce Square**

With the Tagus river on its back, the square once known for Terreiro do Paço da Ribeira, presents itself to the visitor in a square shape, with one of the sides opened.

The other three sides, with arcade buildings, end by the river. To the north, you can find the arch of the Augusta Street, inspired on the Paris Triumph Arch. In the centre of the square rises the D. José equestrian statue, surrounded by images that symbolise the victory of Lisbon's rebuilding, after the earthquake of 1755.

Here, one can find the oldest café of Lisbon, the Martinho da Arcada, from which the presence of Fernando Pessoa is indissociable.



- **Parque das Nações – Jardins Garcia de Orta**

Nestes jardins encontram-se pequenos ecossistemas de regiões como Goa, África, Macau, Açores, Madeira, Cabo Verde e S. Tomé.

- **Parque das Nações (Nations Park) – Garcia de Orta Gardens**

In these gardens visitors can appreciate little ecosystems from places like Goa, Africa, Macao, the Azores, Madeira, Cape Verde and S. Tome



- **Miradouro do Castelo de S. Jorge**

Segundo os testemunhos históricos, este foi o primeiro miradouro natural e situa-se no cabeço de um monte, onde está implantado o Castelo de S. Jorge. Daqui, pode-se desfrutar de uma privilegiada panorâmica sobre a paisagem urbana de Lisboa.

- **St. Jorge’s Castle Terrace**

According to historic evidences, this was the first natural terrace. Located on top of a hill, the same of S. Jorge Castle, it offers the visitors an unique panoramic view over the urbane landscape of Lisbon.



- **Parque Eduardo VII**

O Parque Eduardo VII localiza-se no cimo da Avenida da Liberdade e constitui, não só um importante marco da evolução urbana, como também um local de onde se pode

- **Eduardo VII Park**

The Eduardo VII Park is located on top of the Liberdade (Freedom) Avenue and it is, not only an important step on the urbane evolution, but also an excellent place to see



ter uma excelente vista panorâmica sobre a cidade.

Neste parque encontram-se uma série de atractivos, com especial destaque para o Pavilhão Carlos Lopes, a Estufa Fria, o Clube VII (com campo de ténis, ginásio, piscina e restaurante), sem contar com os atractivos naturais.

A Estufa Fria foi construída em 1930, sobre uma antiga pedreira, e é visitada por turistas de todo o mundo. É considerada um viveiro natural de vegetação exótica de regiões como a China, Coreia, África, Austrália, Brasil, Antilhas, Peru e México.

Dentro desta existe a Estufa Quente, uma estufa envidraçada, que reúne plantas que necessitam de mais calor e humidade.

the city of Lisbon. Here, one can find lots of attractions, like the Carlos Lopes Pavilion, the Cold Greenhouse, the Club VII (with tennis field, gym, swimming pool and restaurant), without mentioning the natural attractions.

The Cold Greenhouse (Estufa Fria) was built in 1930, over an ancient quarry, and tourists from all around the world visit it. It is considered a natural nursery for exotic vegetation from regions like China, Korea, Africa, Australia, Brazil, West Indies, Peru and Mexico. Inside this one there's the Hot Greenhouse, a glazed greenhouse that combines plants that need more heat and humidity.



- **Mosteiro dos Jerónimos**

O Mosteiro dos Jerónimos é habitualmente apontado como a "jóia" do estilo manuelino. Este estilo exclusivamente português, integra elementos arquitectónicos do gótico final e do renascimento, associando-lhe uma simbologia régia, cristológica e naturalista, que o torna único e digno de admiração.

Este monumento, com uma extensa fachada de mais de

- **The Jerónimos Monastery**

The Jerónimos Monastery is usually referred as the "jewel" of the Manueline style. This exclusive Portuguese style combines architectonic elements from the final Gothic and from the Renaissance, joining them with a royal and naturalist symbology, that makes it unique and honourable.

This monument, with an over 300 metres



trezentos metros, obedece a um princípio de horizontalidade que lhe confere uma fisionomia calma e repousante.

Desde sempre intimamente ligado à casa Real Portuguesa, o Mosteiro dos Jerónimos, pela força da Ordem e suas ligações a Espanha, pela produção intelectual dos seus monges, pelo facto de estar inevitavelmente ligado à epopeia dos Descobrimentos e, inclusivamente, pela sua localização geográfica, na capital, à entrada do porto, é desde cedo interiorizado como um dos símbolos da nação.

Em 1907 foi declarado Monumento Nacional e em 1984 foi classificado pela UNESCO como "Património Cultural de toda a Humanidade".

façade, obeys to a horizontality principle that gives it a calm and relaxing physiognomy.

Since always connected to the Portuguese Royal House, the Jerónimos Monastery has been internalised as one of the nation symbols. This happens not only because of the Order's force and the monk's intellectual production, but also because it is inevitably connected to the Discoveries and because it's geographic localisation on the capital, near the port. In 1907 it was declared National Monument and in 1984 it was classified "Cultural Patrimony of all Humanity" by UNESCO.



- **Torre de Belém**

A Torre de Belém foi construída na época dos Descobrimentos (quando a necessidade de defesa se tornou imperativa) em homenagem ao santo patrono da cidade, S. Vicente.

Ficou pronta em 1520 e, como símbolo do prestígio do Rei, apresenta uma decoração que ostenta a simbologia própria do

- **Belém Tower**

Belém Tower was built on the Age of the Discoveries (when defending the city was peremptory) in tribute to the patron saint of the city, S. Vicente.

Its construction finished in 1520 and, as a symbol of the King's prestige, shows a decoration featuring the Manueline symbology – moorings involving the building and



Manuelino – calabres que envolvem o edifício, rematando-o com elegantes nós, esferas armilares, cruzes da Ordem Militar de Cristo e elementos naturalistas. Entre estes últimos sobressai a representação de um rinoceronte, a primeira em pedra que se conhece em toda a Europa, sustentando a base de uma guarita do baluarte virada a Oeste, prova evidente do contacto pioneiro que Portugal manteve com os outros povos para além do mar.

Actualmente a Torre de Belém é uma referência cultural, um símbolo da especificidade do país que passa pelo diálogo privilegiado com outras culturas e civilizações. Guardiã da Individualidade e Universalidade portuguesas, viu este estatuto confirmado quando, em 1983, foi classificada pela UNESCO como "Património Cultural de toda a Humanidade".

completing it with elegant knots, armillary spheres, Military Order of Christ's crosses and naturalist elements. From these last ones, the rhinoceros stands out, being the first ever made of stone in all Europe. Actually, the Belém Tower is a cultural reference, a symbol of the country's specificity that goes through the privileged dialog with other cultures and civilizations.

Guardian of Portuguese Individuality and Universality, it has seen this statute confirmed when UNESCO classified it as "Cultural Patrimony of all Humanity", in 1983.



## Vida Nocturna em Lisboa

A vida nocturna de Lisboa é considerada uma das melhores da Europa, embora consista não só de discotecas mas também de conviver com um copo. Os lisboetas são muito sociáveis e adoram sair à noite nesta cidade à qual não faltam bares, teatros, discotecas e casas de fado. Normalmente uma boa saída à noite dura até de madrugada, pois a maioria dos bares fecha às 3h e as discotecas às 6h ou até mais tarde.

As quatro principais zonas a considerar são Alcântara, Santos, Bairro Alto e Docas.

Em Alcântara/Santos o ambiente é animado com muitas discotecas por onde escolher. O Bairro Alto/Chiado é um favorito dos mais noctívagos. As Docas é uma das zonas mais animadas à noite, cheias de bares modernos, restaurantes e discotecas.

## Clima em Lisboa

Lisboa é uma das cidades com o clima mais ameno da Europa, dando-lhe a sua latitude a sul um clima semelhante ao dos países mediterrânicos, enquanto o efeito moderador do Oceano Atlântico a impede de ser excessivamente quente no Verão nem demasiado fria no Inverno. É também muito ensolarada, com cerca de 260 dias de sol por ano. A temperatura mínima média na Primavera é de 10°C e a máxima quase 20°C, com muito sol embora com alguns aguaceiros.

Em Maio a temperatura máxima ronda uma média acima dos 20°C e em Junho sobe para os 25°C, e há pouca chuva nestes meses, sendo por isso a altura ideal para a visitar. Julho e Agosto são bastante

## Lisbon's night life

Lisbon's nightlife is considered to be among the best in Europe, although it consists not only of clubbing, but also of socialising over drinks. Lisboetas are a gregarious bunch and love going out in this city with no shortage of bars, theatres, discos and Fado clubs. Usually a good night out lasts until the early hours of the next morning, given that the majority of bars close at 02:00 and clubs are open until 06:00 or sometimes even later.

The four main areas to consider when going out are Alcântara, Santos, Bairro Alto and Docas.

In Alcântara/Santos the atmosphere is quite lively, with many night clubs to choose from. Bairro Alto/Chiado has always been a favourite among nightlife revellers. Docas is one of the liveliest nightlife areas, full of trendy bars, restaurants and nightclubs.

## Lisbon Weather

Lisbon is one of Europe's mildest capitals, its southern latitude giving it a climate similar to that of Mediterranean countries, while the moderating effect of the Atlantic Ocean prevents it from becoming excessively hot in summer and excessively cold in winter. It is also very sunny, enjoying around 260 days of sunshine per year. The average minimum temperature in spring is about 10°C and the maximum almost 20°C, with plenty of sunshine but with occasional rain showers.

In May the average maximum temperature is above 20°C and in June it is about 25°C, and there is little rain in both months, making this time ideal to visit. July and August are mostly sunny, dry and hot, with average maximum



ensolarados, quentes e secos, com uma temperatura máxima média de 28°C. Setembro é um mês morno, não demasiado quente (máxima média de 26°C) e com pouca chuva, também é uma altura muito boa para fazer uma visita, sendo Outubro também um mês bastante ameno.

Os Invernos conseguem ter bastante chuva, vento e frio, sendo a mínima média de 8°C e a máxima de 15°C. Até no Inverno é possível haver dias lindos, cheios de sol e com temperaturas que chegam aos 25°C. Geada e neve são muito raras em Lisboa. Em 2006 houve dois dias em que caiu granizo e chuva com neve, coisa que não acontecia há mais de quarenta anos – um acontecimento verdadeiramente raro. Em média, há mais de 3300 horas de sol por ano e quase 9 horas por dia

### Praias da Caparica

Com 30 quilómetros de, mar, areia e céu, Costa da Caparica é a maior praia da Europa e fica a apenas meia hora de Lisboa, na margem sul do rio Tejo.

Junte-se aos habitantes de Lisboa, que vêm para a Costa da Caparica a cada verão para tomar sol e nadar no mar. Partilhe a atmosfera animada dos bares e esplanadas que se estendem ao longo da orla marítima.

temperatures of about 28°C. September, being warm but not hot (average maximum about 26°C), and with little rain, is the next ideal time to visit, although October can also be very mild.

Winters can be rainy, windy and cool, the average coldest minimum temperatures being around 8°C and the average maximums being 15°C. Even in winter it could be beautifully sunny and 25°C. On average, there are 3300 hours of sunshine per year or almost 9 hours per day!

### Beaches of Caparica

With 30 kilometres of sand, sea and sky, Costa da Caparica is Europe's largest beach and is only half an hour from Lisbon, on the southern bank of the River Tagus.

Join the inhabitants of Lisbon, who come to the Costa da Caparica every summer to sunbathe and swim in the sea. Share the lively atmosphere of the bars and café terraces that stretch all along the seafront.



## Transportes / Getting Around

Os eléctricos amarelos de Lisboa são mais do que uma forma de chegar de A a B. Fazem parte do que é viver Lisboa. Os três eléctricos da cidade são também uma parte do charme de Lisboa a não perder. Há também eléctricos modernos e comboios e a rede de metro em rápida expansão e autocarros bons e pontuais, que fazem carreira até tarde à noite.

É provavelmente melhor utilizar somente os transportes públicos pois regras complicadas (uma é que quase nunca se pode virar à esquerda) e uma condução de arrepiar, tornam os carros e as bicicletas em opções potencialmente mais stressantes. A melhor forma de ver as vistas em Lisboa é de eléctrico 28 que tem paragens em toda a parte histórica de Lisboa.

Cartão para metro e autocarro – 0,50€ (um ano de validade)

Uma viagem – autocarro:

Bilhete s/ cartão: 1,50€

Bilhete c/ cartão: 0,90€

Uma viagem – metro:

Bilhete c/ cartão: 0,90€

Lisbon's yellow trams are more than just a way to get from A to B. They are part of the Lisbon experience. The city's three funiculars are also an unmissable part of Lisbon's charm. There are also highly modern trams and trains plus a rapidly expanding underground system and good punctual buses, which run into the night.

It is probably best to stick to public transport, as complicated rules (one can almost never turn left) and some fairly hair-raising driving make cars or bicycles a potentially stressful option. The best way to see Lisbon's sights is by Tram 28, which has stops all over the historic part of Lisbon.

Lisbon transportation card – needed: 0,50€ (usable over one year)

One way – bus:

Ticket on board: 1,50€

Previously charged on card: 0,90€

One way – metro:

Previously charged on card: 0,90€

## Passaporte / Vistos

Visitantes com nacionalidade de país da UE necessitam somente do passaporte para entrar em Portugal, e se forem de um país aderente ao Tratado Schengen, nem isso precisam, necessitam apenas de um BI válido. Contudo, é melhor confirmar com a companhia aérea pois algumas insistem num passaporte. Outros visitantes deverão apresentar o passaporte. Verifique junto da sua embaixada ou consulado se necessita de visto (é necessário para a maioria dos países). Como Portugal aderiu ao Tratado de Schengen pode-se entrar com um visto Schengen.

## Passport / Visas

EU nationals need only their passports to enter Portugal, and not even this if their countries adhere to the Schengen treaty, in which case a valid national ID card suffices. Check whether the airline, however, insists on a passport. Other visitors must have passports. Check with your local embassy or consulate whether a visa is required (it is for most countries). As Portugal signed up to the Schengen agreement it can be entered on a Schengen visa.





## Transfers do Aeroporto

Os autocarros vão desde o aeroporto até o terminal de autocarros central de Lisboa, várias vezes por hora. A viagem de 30 minutos custa pouco mais do que 1 euro. O *Aerobus* faz carreira entre as 7h e as 23h entre o aeroporto e a Baixa no Cais do Sodré. Poderá comprar no posto da *Aerobus* nas Chegadas do aeroporto os bilhetes que também são válidos nos autocarros e eléctricos da Carris no mesmo dia.

## Táxis

Os táxis de Lisboa são beges ou pretos, e uma viagem do aeroporto até ao centro deverá levar 15 a 20 minutos a não ser que haja muito trânsito. A tarifa é menor que no norte da Europa, mas há uma sobre taxa de 20% aos fins-de-semana, feriados e à noite e mais €1.60 se puser malas no porta-bagagens.

## Transportes Públicos

Lisboa tem uma excelente estrutura de transportes públicos. O metro é provavelmente a melhor aposta, pois é fácil de entender, regular e rápido (embora comprar bilhetes possa ser por vezes uma aventura – felizmente há bilheteiras na maioria das estações e guardas junto às máquinas de vender bilhetes que têm todo o gosto em ajudar). Se conseguir entender os autocarros estes podem ser muito práticos. Para turistas os ferries têm a vantagem de ser uma forma interessante, fácil e barata de atravessar o rio e ter uma vista diferente de Lisboa. Há quatro diferentes linhas que partem de Lisboa, para Cascais e Estoril da estação do Cais

## Airport Transfers

Buses run from the airport to Lisbon's central bus terminal several times an hour. The 30-minute trip costs just over a Euro. The *Aerobus* runs 07:00 - 23:00 between LisbonAirport and the Baixa district until Cais do Sodré. Tickets, which are also valid on Carris trams and buses on the same day, can be bought on board or at the *Aerobus* desk in the Arrivals hall.

## Taxis

Lisbon taxis are beige coloured, or black and light green, and a journey into the city centre should take 15-20 minutes from the airport unless there is a lot of traffic. Fares are lower than in Northern Europe, but there is a 20% surcharge at weekends, holidays and after hours, plus an extra charge of €1.60 if you have luggage to put in the trunk.

## Public Transport

Lisbon provides an excellent transport infrastructure. The metro is most probably your best bet, being easy to understand, regular and quick (although buying tickets is sometimes an adventure - luckily there are ticket booths at most stations and guards by many ticket machines willing to help). If you can figure out the buses they can be very useful. For tourists the ferries of course have the advantage of being an interesting, easy and cheap trip across the water to get another view of Lisbon. Four main commuter train lines depart from Lisbon to Cascais and Estoril (Cais de Sodré station), Sintra (Rossio station), Azambuja (Entrecampos station) and



do Sodré, para Sintra da Estação do Rossio, para a Azambuja da Estação de Entrecampos e para Setúbal das Estações de Roma/Areeiro, Entrecampos e Jardim Zoológico)  
[www.cp.pt](http://www.cp.pt) & [www.fertagus.pt](http://www.fertagus.pt)

Setúbal (Roma/Areeiro, Entrecampos and Jardim Zoológico stations)

[www.cp.pt](http://www.cp.pt)&[www.fertagus.pt](http://www.fertagus.pt)

## Autocarros

A Carris é a empresa de transportes e tem autocarros, eléctricos e elevadores em Lisboa. É aconselhável comprar com antecedência os bilhetes, pois assim são mais baratos e é mais conveniente. Os bilhetes devem ser validados quando entrar nos transportes e se planeia ficar algum tempo poderá adquirir um passe turístico que lhe dá viagens ilimitadas na Carris. Os passes podem ser adquiridos em estações de metro e comboios e em algumas tabacarias ([www.carris.pt](http://www.carris.pt)). Existe também um serviço de camionetas intercity gerido pela Rede Expressos que parte dum terminal junto do Jardim Zoológico.

[www.rede-expressos.pt](http://www.rede-expressos.pt)

## **Metro**

A melhor maneira de se deslocar em Lisboa é de metro, porque é rápido e barato e fácil de perceber. As estações de metro contêm normalmente murais de azulejos maravilhosos e obras de arte encomendadas para o efeito. Os comboios normalmente viajam entre as 6h30 e a 1h e comprar um bilhete válido para várias viagens é a forma mais conveniente de se deslocar. Se vai também utilizar os serviços da carris pode pedir para carregar esse bilhete para ser utilizado na rede do metro e na Carris.

[www.metrolisboa.pt](http://www.metrolisboa.pt)

## Buses

Carris is the transportation company and it runs buses, trams and funiculars in Lisbon. It is advisable to buy the tickets in advance, as they are cheaper and more convenient. Passes can be bought in the newspaper kiosks or railway and busy metro stations ([www.carris.pt](http://www.carris.pt)). There is also an intercity bus station close to the zoo, run by RedeExpressos.

[www.rede-expressos.pt](http://www.rede-expressos.pt)

## **Metro**

The best way to get around in Lisbon is by metro, because it is cheap and fast and easy to understand. The metro stations mostly contain amazing tiled murals and specially commissioned art works. Trains generally run from 06:30 am - 01:00 am and buying a pass which can be charged for several journeys is the most convenient way of getting around. If you are also going to use Carris's services, enquire about having it charged for both the metro and Carris.

[www.metrolisboa.pt](http://www.metrolisboa.pt)



## Budget

English Version (Portuguese version below)

### Camping:

Price for person per day: 5€

Tent per day: 5,90€

(5 persons in each tent):  $5,90€ : 5 = 1,18€$

Daily price per person: 5€ (daily) + (tent) 1,18€ = 6,18€

5 days of camping:  $5 \times 6,18€ = 30,90€$

BUT WE GOT 20% OF DISCOUNT if we are more than 15 persons.

So...  $30,90€ - 20\% = \mathbf{24,80€}$

+

### Electricity:

3€ (daily) x 5 (days) = 15€

**Less than 1€** at the end (for the 5 days)

+

### Transportation:

From Lisbon to camping:  $2,01€ \times 2 = \mathbf{4,02€}$  (both ways)

Inside Lisbon:

0,50€ - Transportation card

One travel:  $0,90€ \times 5$  (we will use public transportation at least 5 times) = 4,50€

$4,50€$  (travels) + 0,50€ (card) = **5€**

= **34,82€**

**This is the best price we could find.**

**Includes: stay and transportation for 5 days.**

**Doesn't include: food, transportation from your home-country to Portugal and other expenses.**

### Add:

Some pocket money for personal expenses

+

Money for meals

(in general we will cook all together and share the costs; sometimes we can eat in other places – check the chapter “Cost of living in Portugal” to get an idea.)



## Orçamento

(versão portuguesa)

Parque de Campismo:

Preço diário por pessoa: 5 euros

Preço diário por tenda (ate 12 metros): 5,90 euros

Preço diário por pessoa com tenda (5 pessoas por tenda):  $5 + 1,18 = 6,18$  euros

Preço total da estadia (5 dias):  $5 \times 6,18 = 30,9$  euros

- 20€% DESCONTO se formos mais de 15 pessoas: **24,8€**

+

Electricidade, uma ficha:  $3€ \times 5$  (dias) = 15€

**Menos de 1€** por pessoa.

+

Preço transporte Lisboa-Caparica TST

Pré-comprado:  $2,01€ \times 2$  (ida e volta): **4,02€**

Tarifa de bordo, mais cara!: 2,95€

+

Transportes em Lisboa – estimativa de numero de viagens

Cartão: 0,50€ (comprar antecipadamente e carregar com duas viagens)

Aeroporto - Areeiro (autocarro TST): 0,90€

Areeiro – (casa) Alvalade ou Benfica: 0,90€

(Casa) Alvalade ou Benfica – (Almoço picnic) Gulbenkian: 0,90€

Saída à noite – (casa) Alvalade ou Benfica: 0,90€

(casa) Alvalade ou Benfica – aeroporto: 0,90€

TOTAL viagens transportes públicos em Lisboa: **5€**

+

Refeições campismo – ingredientes divididos por todos.

+

Potenciais Refeições em Lisboa, dia 22 e 23

+

Dinheiro de bolso

**= 34,82€**

Este preço inclui a estadia e os transportes em Portugal.

Não inclui as despesas de alimentação, o transporte até Portugal e outras despesas pessoais.



## Cost of Living in Portugal (Portuguese Version below)

**Fuel:** In Portugal, the prices are updated according to changes in the price of oil, which may include differences in the market. Here are the minimum and maximum values of the reference prices to date:

- Gasoline 95 (liters): from 1.239€ to 1.399€
- Gasoline 98 (liters): from 1.299€ to 1.489€
- Diesel (liters): 1.049€ to 1.131€.

### Transports:

- Lisbon transportation card: 0,50€
- One way – bus:
  - Ticket on board: 1,50€
  - Previously charged on card: 0,90€
- One way – metro:
  - Previously charged on card: 0,90€

Taxi ride in Lisbon (5Km): 5,32€

Taxi ride in Lisbon (10Km): 9,82€

**Food and drinks in the supermarket:** Once the prices widely differ from store to store, we indicate the minimum and maximum prices, on average, for some products included in a normal shopping basket:

- Milk (1 liter): 0.47€ to 1.00€
- Bread (1 kg): 1.65€ to 4.10€
- Eggs (6 units): 0.59€ to 1.09€
- Meat (pork, 1 Kg): 2.98€ to 4.50€
- Meat (beef, 1 kg): 12.48€ to 19.97€
- Fish (cod, 1 Kg): 7.29€ to 19.98€
- Oranges (1 kg): 0.79€ to 1,29€
- Apples (1 kg): 0.64€ to 1,69€
- Beer (liter): 1.39€ to 3.54€
- Bottle of wine (0.75 lt): 1.59€ to 8.69€
- Coke (0.5 liter): 0.89€ to 0.95€

### Recreation / Leisure:

- Coffee cup (express): 0.55€ to 0.80€
- Cinema ticket: 5.20€ to 6.00€
- Theater Ticket: 10.00€ to 30.00€
- Big Mac (McMenu): 4,50€
- Meals in Snack Bar: 6.00€ to 8.00€
- Dinner at Restaurant (2nd class): 10.00€ to 25.00€

### Other:

- Daily newspaper, local or regional: 0.80€ to 1.50€
- Toothpaste (Colgate, 75 ml): 2.54€ to 2.99€

**Guaranteed monthly minimum wage** (National Minimum Wage 2010) - 485.00€.



## Custo de Vida em Portugal

**Combustíveis:** em Portugal, os preços são actualizados em função das variações do preço do barril de petróleo, podendo apresentar diferenças no mercado. Apresentam-se os valores mínimos e máximos dos preços de referência à data:

- Gasolina 95 (litro): de 1,239€ a 1,399€
- Gasolina 98 (litro): de 1,299€ a 1,489€
- Gasóleo (litro): 1,049€ a 1,131€.

### Transportes:

Cartão de Transportes de Lisboa (VIVA): 0,50€

- Uma viagem – Autocarro:
  - Bilhete comprado no autocarro: 1,50€
  - Compra com o cartão previamente carregado: 0,90€
- Uma viagem - Metro:
  - Compra com o cartão previamente carregado: 0,90€

Viagem de Táxi em Lisboa (5Km): 5,32€

Viagem de Táxi em Lisboa (10Km): 9,82€

**Alimentação e bebidas no Supermercado:** sendo que se encontram preços muito diferentes, indicam-se os preços mínimo e máximo, em média, para alguns produtos incluídos num cabaz de compras normal:

- Leite (1 litro): 0,47€ a 1,00€
- Pão (1 Kg): 1,65€ a 4,10€
- Ovos (6 unidades): 0,59€ a 1,09€
- Carne (porco, 1 Kg): 2,98€ a 4,50€
- Carne (vaca, 1 Kg): 12,48€ a 19,97€
- Peixe (bacalhau, 1 Kg): 7,29€ a 19,98€
- Laranjas (1 Kg): 0,79€ a 1,29€
- Maçãs (1 Kg): 0,64€ a 1,69€
- Cerveja (litro): 1,39€ a 3,54€
- Garrafa de vinho (0,75lt): 1,59€ a 8,69€
- Coca-Cola (0,5 litro): 0,89€ a 0,95€

### Lazer / Tempos Livres

- Chávena de café (“bica”/expresso): 0,55€ a 0,80€
- Bilhete de cinema: 5,20€ a 6,00€
- Bilhete de teatro: 10,00€ a 30,00€
- Big Mac (McMenu): 4,50€
- Refeição em Snack Bar: 6,00€ a 8,00€
- Refeição em Restaurante (2ª classe): 10,00€ a 25,00€

### Outros

- Jornal diário, local ou regional: 0,80€ a 1,50€
- Pasta de dentes (Colgate, 75 ml): 2,54€ a 2,99€

**Retribuição Mínima Mensal Garantida (Salário Mínimo Nacional 2010) – 485,00€**



## Calendário / Schedule

Day 1 17	Day 2 18	Day 3 19	Day 4 20	Day 5 21	Day 6 22	Day 7 23
<p><b>ARRIVALS</b> Of planes and buses<sup>1</sup>; <b>Arrivals are advised until 18.30h, maximum because we must consider the public transportations schedules.</b><sup>2</sup></p>	<p>Several group activities – check campsite services; Beach; <i>Suggestions are welcomed!</i></p>	<p>Several group activities – check campsite services; Beach; <i>Suggestions are welcomed!</i></p>	<p>Several group activities – check campsite services; Beach; <i>Suggestions are welcomed!</i></p>	<p>Several group activities – check campsite services; Beach; <i>Suggestions are welcomed!</i></p>	<p>Final storage<sup>3</sup>; <b>Check out in the morning;</b> Transportation back to Lisbon; Bags will be kept at Joana's or Teresa's house.</p>	<p><b>DEPARTURES</b> Advised for this day. We accompany you to your departure location.</p>
<p>Transportation by bus until the camping location (park - Costa da Caparica).</p>				<p>Beginning of storage.</p>	<p>Possible Picnic - lunch (Gulbenkian Gardens); Tour (walk) through Lisbon; Sightseeing;</p>	
<p>Setting of tents and other materials.</p>					<p>Night out; Possible accommodation for this night at Joana's and Teresa's houses.</p>	

<sup>1</sup> We meet you in your arrival location, whether the airport or bus/train station.

<sup>2</sup> If planes/buses arrive after 18.30h, it will be nearly impossible to reach camping on this day. It is necessary that when you book your flight you take this in consideration.

<sup>3</sup> In this morning prepare and dress according to day and night activities since we will not have time or place to change clothes.



## Contactos Importantes / Importante Contacts:

Name	Telemóvel	E-mail
Joana Agoas	00351969627860	joanaagoas@hotmail.com
José Silva	00351961492269	zei_pedrol@hotmail.com
Madalena Banha	00351966651755	madalena_mb@hotmail.com
Margarida Silva	00351964610081	margarida03@hotmail.com
Rita Branquinho	00351966606067	rita.26@live.com.pt
Rita Lima	00351969485815	ritalima_4@hotmail.com
Teresa Carvalheira	00351969545768	teresacarvalheira_28@hotmail.com

### Embaixadas / Embassies:

- **Embaixada Alemã / German Embassy:**

**Morada / Adress:** Campo dos Mártires da Pátria, 38  
1169-043 Lisboa/ Portugal

**Tel. / Phone number:** (00351-) 21 881 0210

**Fax:** (00351-) 21 885 3846

- **Embaixada Italiana / Italian Embassy:**

**Morada / Adress:** Largo Conde Pombeiro 6  
1150-100 Lisboa

**Tel. / Phone number:** 00351 213 515 320

**Fax:** 00351 213 154 926

**Fax secção consular:** 00351 213 551420

**e-mail:** [ambasciata.lisbona@esteri.it](mailto:ambasciata.lisbona@esteri.it)

- **Embaixada Espanhola / Spanish Embassy**

**Morada / Adress:** Rua do Salitre, 1  
1269-052 Lisboa

**Tel. / Phone number:** 00351213472381 / 2 / 3

**Fax:** 00351213472384

**E-mail:** [emb.lisboa@mae.es](mailto:emb.lisboa@mae.es)

<http://www.embaixadadeespanha.com/>

- **Embaixada Turca / Turkish Embassy:**

**Morada / Adress:** Av. das Descobertas, 22  
1400-092 Lisboa

**General telephone service:** 00351 213 003 110

**Consular telephone service:** 00351 213 003 122





**Fax:** (+351) 213 017 934  
**E-mail:** [info-turk@mail.telepac.pt](mailto:info-turk@mail.telepac.pt)

Perdidos e Achados / Lost and Found

- **Lisboa / Lisbon**

**Morada / Adress:** Praça cidade de Salazar, lote 180 - Olivais  
1800-125 Lisboa

**Tel. / Phone number:** 00351 218535403

**Fax:** 00351 217654319

**Aeroporto de Lisboa / Lisbon Airport :**

Edifício do Aeroporto, Aerogare das Partidas 1700-008

**Tel:** 00351 218496132

**Fax:** 00351 218413896

- **Postos de Turismo em Lisboa / Tourism offices in Lisbon**

**ATL- Turismo de Lisboa / Tourism in Lisbon**

**Tel / Phone number:** 210 312 700

<http://www.visitlisboa.com>

**E-mail:** [atl@visitlisboa.com](mailto:atl@visitlisboa.com)

- **Departamento de Turismo – Câmara Municipal de Lisboa / Department of Tourism - City of Lisbon**

**Tel/ Phone number:** 213 588 591

<http://www.cm-lisboa.pt/turismo>

**E-mail:** [turismo@mail.cm-lisboa.pt](mailto:turismo@mail.cm-lisboa.pt)

- **Posto de Turismo - Aeroporto de Lisboa / Tourism Office-Lisbon airport**

**Tel / Phone number:** 218 450 660

<http://www.visitlisboa.com>

**E-mail:** [atl@visitlisboa.com](mailto:atl@visitlisboa.com)

**Posto de Turismo – Belém / Tourism Office -Belém**

**Tel:** 213 658 435/6/7

<http://www.visitlisboa.com>

**E-mail:** [atl@visitlisboa.com](mailto:atl@visitlisboa.com)

- **Posto de Turismo - Santa Apolónia / Tourism Office -Santa Apolónia**

**Tel / Phone number:** 218 821 604

<http://www.visitlisboa.com>

**E-mail:** [atl@visitlisboa.com](mailto:atl@visitlisboa.com)



- **Posto de Turismo - Mercado da Ribeira / Tourism Office -Mercado da Ribeira**

**Tel / Phone number:** 213 225 126

<http://www.visitlisboa.com>

**E-mail:** [atl@visitlisboa.com](mailto:atl@visitlisboa.com)

- **Posto de Turismo - Palácio Foz / Tourism Office -Palácio Foz**

**Tel / Phone number:** 213 463 314

<http://www.visitlisboa.com>

**E-mail:** [atl@visitlisboa.com](mailto:atl@visitlisboa.com)

- **Posto de Turismo - Praça do Comércio / Tourism Office -Praça do Comércio**

**Tel / Phone number:** 210 312 810

<http://www.visitlisboa.com>

**E-mail:** [atl@visitlisboa.com](mailto:atl@visitlisboa.com)

- **Posto de Turismo - Rua Augusta / Tourism Office -Rua Augusta**

**Tel / Phone number:** 213 259 131

<http://www.visitlisboa.com>

**E-mail:** [atl@visitlisboa.com](mailto:atl@visitlisboa.com)

- **Posto de Turismo-Restauradores / Tourism Office -Restauradores**

**Tel / Phone number:** 213 466 307

**E-mail:** [itprestauradores@hotmail.com](mailto:itprestauradores@hotmail.com)

#### Pousadas da Juventude / Youth Hostels

- **Lisboa / Lisbon**

**Morada / Address:** Rua Andrade Corvo, 46 1050-009 Lisboa Portugal

**Tel / Phone number:** 00351 213 532 696

**Fax:** 00351 217 232 101

**E-mail:** [lisboa@movijovem.pt](mailto:lisboa@movijovem.pt)

- **Lisboa – Parque das Nações / Lisbon – Parque das Nações**

**Morada / Address:** Rua de Moscavide, Lt 47

1998-011 Lisboa Portugal

**Tel / Phone number:** 00351 218 920 890

**Fax:** 00351 217 232 101

**E-mail:** [lisboaparque@movijovem.pt](mailto:lisboaparque@movijovem.pt)



### List of advised material (English version)

What you will need?

- Light clothes;
- Beachwear;
- Pocket Money (according to budget and your needs);
- Bag easy to carry (camping bag or so, we do not advise a regular trolley for camping);
- Sunscreen and sunglasses (it's really hot in here);
- Sleeping Bag;
- Do you play any instrument? Bring it!;

### Lista de material aconselhado (Portuguese version)

O que vais precisar?

- Roupas leves;
- Vestuário de praia;
- Dinheiro de bolso (de acordo com o orçamento e com as tuas necessidades);
- Mala fácil de transportar (mochila de campismo ou semelhante, não aconselhamos uma mala com rodas para o acampamento);
- Protector solar e óculos de sol;
- Saco-cama;
- Tocas algum instrumento musical? Traz também!



## **FINAL NOTES** (English version)

This document is for you.

To know a little bit more about us and our country.

It's also to show your parents, for them to feel safe, because we are very well organized.

Please send this to all Comenius friends, because we don't have everybody's e-mail.

Also, PLEASE, if you know you will come, confirm your presence to us, on our facebook group or e-mail.

## **NOTAS FINAIS** (Portuguese version)

Este documento é para ti.

Para conheceres um pouco mais sobre nós e o nosso país.

É também destinado aos teus pais, para que eles se sintam seguros da nossa organização.

Por favor, envia este documento para todos os amigos Comenius, porque não temos o e-mail de todos.

Se sabes que virás, por favor, confirma a tua presença, no nosso grupo no facebook ou por e-mail.

**WE ARE WAITING FOR YOU!!**

